

KitchenAid

SAUSAGE STUFFER ATTACHMENT

5KSMSSA

OWNER'S MANUAL

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

 **НЕБЕЗПЕЧНО**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Лише для Європейського союзу: особи зі знизеними фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
3. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недосяжному для дітей.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

- 4.** Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями. Такі особи можуть уживати даний пристрій лише під наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.
- 5.** Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
- 6.** Вимкніть прилад (перемкніть його в положення «0»), від'єднайте його від розетки й зніміть із нього насадку, перш ніж виконувати чищення або коли ви не використовуєте прилад. Вимкніть прилад (перемкніть його в положення «0») і зачекайте, доки мотор повністю зупиниться, перш ніж установлювати чи знімати деталі.
- 7.** Не використовуйте пристрій на вулиці.
- 8.** Упевніться, що на основному корпусі відсутні сторонні предмети.
- 9.** Уникайте рухомих частин. Не засовуйте пальці у випускний отвір.
- 10.** У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
- 11.** Використання приладдя й деталей, не рекомендованих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- 12.** Ніколи не подавайте їжу в пристрій рукою. Завжди використовуйте штовхач для їжі.
- 13.** Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
- 14.** Див. розділ «Важливі заходи безпеки» в посібнику з експлуатації планетарного міксера.
- 15.** Не використовуйте прилад у разі пошкодження приводного механізму чи деталей, які обертаються. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
- 16.** Не допускайте, щоб шнур живлення планетарного міксера звисав через край столу чи робочої поверхні.
- 17.** Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

18. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:

- на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
- у фермерських будинках;
- у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
- у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті kitchenaid-shop.com.ua. Ознайомтеся з цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером (0800) 330-780.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ПОДРІБНЕННЯ

ПРИМІТКА: жодна з деталей чи насадок цього ковбасного шприца KitchenAid (модель 5KSMSSA) не є сумісною з деталями чи насадками металевої м'ясорубки KitchenAid (модель 5KSMGA) та попередньої моделі м'ясорубки KitchenAid (модель 5FGA), і навпаки.

ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦІ ДЕТАЛІ	РАЗОМ ІЗ ЦИМИ ДЕТАЛЯМИ	СПОСОБИ ВИКОРИСТАННЯ	ШВИД-КІСТЬ
Мала трубка ковбасного шприца (9,5 мм)	Решітка й ніж ковбасного шприца	Ковбаски для сніданку, маленькі ковбаски	4
Велика трубка ковбасного шприца (19 мм)		Братвurst, ковбаски більшого розміру	

ЗБИРАННЯ ВИРОБУ

Перед першим використанням

Перед першим використанням ковбасного шприца промийте всі деталі й компоненти вручну або в посудомийній машині (див. розділ «Догляд і чищення»).

ЗБИРАННЯ НАСАДКИ

1. Вставте шнек в основний корпус.
2. Установіть решітку ковбасного шприца, сумістивши отвір на ній із виступом у нижній частині основного корпусу.
3. Вставте потрібну трубку ковбасного шприца (велику чи малу) крізь кільце. Установіть кільце з трубкою ковбасного шприца на основний корпус і зафіксуйте кільце, повертаючи його за годинниковою стрілкою.

ЗБИРАННЯ ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

УСТАНОВЛЕННЯ НАСАДКИ НА ПЛАНЕТАРНИЙ МІКСЕР

1. Вимкніть планетарний міксер (установіть вимикач у положення «0») і від'єднайте його від електромережі.
2. **Планетарні міксери з підвісною кришкою втулки кріплення:** підніміть кришку вгору, щоб відкрити.
Планетарні міксери зі знімною кришкою втулки кріплення: повертайте ручку кріплення проти годинникової стрілки, щоб зняти кришку втулки кріплення.
3. Зніміть кришку втулки кріплення.
4. Вставте корпус вала насадки у втулку кріплення.
5. Затягніть ручку втулки кріплення планетарного міксера, повертаючи її за годинниковою стрілкою, щоб насадка повністю зафіксувалася на ньому.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

ВИКОРИСТАННЯ КОВБАСНОГО ШПРИЦА

1. Помістіть м'ясо в м'ясорубку, перш ніж надягати оболонку на трубку ковбасного шприца. Це дасть змогу уникнути утворення повітряних бульбашок.
2. Змастіть трубку ковбасного шприца й надягніть на неї одну оболонку, залишивши приблизно 10 см (4 дюйми), щоб потім мати змогу перев'язати ковбаску.
3. Запустіть планетарний міксер зі швидкістю 4 й повільно проштовхуйте м'ясний фарш у м'ясорубку. Міцно тримайте оболонку. У разі утворення повітряних бульбашок під час наповнення оболонки проколіть їх голкою чи шпилькою.
4. Просувайте м'ясо, доки 10–15 см (4–6 дюймів) оболонки залишаться незаповненими. Вимкніть планетарний міксер (установіть вимикач у положення «0») й закрийте ковбаску, перев'язавши залишок оболонки; для цього можна скористатися мотузкою.
Для ковбасок, які не відокремлюють одну від одної одразу (наприклад, братвурст), виберіть потрібну довжину ковбаски й перекрутіть оболонку на її кінцях у різних напрямках.

ПРИМІТКА: у разі використання натуральної оболонки її рекомендується спочатку помістити в холодну воду на 30 хвилин, щоб видалити надлишок солі, потім кілька разів промити під холодною проточною водою по всій довжині. Див. вказівки на упаковці оболонки.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

УВАГА: перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

1. **У посудомийній машині можна мити такі деталі (лише у верхньому відсіку):** велика трубка ковбасного шприца, мала трубка ковбасного шприца, решітка ковбасного шприца.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ (ПРОДОВЖЕНО)

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ДЛЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: 2014/35/EU, 2014/30/EU і 2011/65/EU (Директива щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні) та подальші поправки.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.

b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

Два роки повної гарантії від дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.

d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів,

e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:

- ремонт дефектного виробу чи його деталей;

- заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.

f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "Ренклюд ЛТД" Україна, м. Київ, 01030, вул. Оранжева, 3, тел.: 0 (800) 330 780, +38 (096) 202-79-88, e-mail: info@renklod.com.ua, сайт: <https://kitchenaid-shop.com.ua/>

g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.

h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ») (ПРОДОВЖЕНО)

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час встановлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

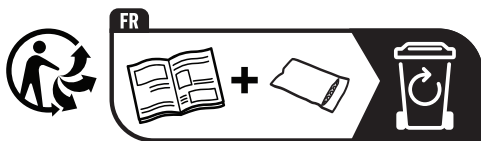
Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2022 Усі права збережені.

KITCHENAID і дизайн планетарного міксера є товарними знаками й охороняються законом на території США та інших країн.



KitchenAid

©2022 All rights reserved.
KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.